

# مقدمة إلى كينيريت « أناكينرا »

دليل للمرضى ومقدمي الرعاية

أنشطة خفض المخاطر هذه معتمدة من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء

3	المقدمة .....
4	ما هو كينيريت (أناكينرا)؟ .....
5	البدء مع كينيريت .....
6	الاستعداد للحقن .....
7	التجهيز لإعطاء الحقنة .....
8	إعداد الجرعة .....
9	إعطاء الحقنة .....
10	التنظيف .....
11	ردود فعل موضع الحقن .....
12	ملاحظات .....
13	قائمة المصطلحات .....

## مقدمة

حصلتَ على هذا الكتيب لأنه تم وصف كينيريت (أناكينرا) لك أو لشخص تحت رعايتك.

ربما أخبرك طبيبك بالفعل عن الحالة التي يُستخدم كينيريت في علاجها .

قد يكون التعامل مع التشخيص أمرًا صعبًا، ولكن إيجاد علاج يناسبك قد يساعدك في إدارة الأعراض.

قد يبدو حقن نفسك أو طفلك صعبًا في البداية، ولكن هناك نصائح وحيلاً قد تجعل من السهل دمج كينيريت في روتينك اليومي. أثناء قراءتك لهذا الكتيب، ضع في اعتبارك أن كل مريض مختلف. يجب عليك التحدث مع طبيبك حول كيفية انطباق هذه المعلومات عليك.

### نصائح:

في حال صادفتك كلمة غير مألوفة أو مصطلح طبي، فاذهب إلى قائمة المصطلحات في الصفحة ١٣ لإيجاد بعض التعريفات المفيدة.

الجميع مختلفون والطبيب أو الممرضة هما أفضل من يجيب على أي أسئلة محددة حول التشخيص والعلاج في وضعك الخاص.

## ما هو كينيريت؟

كينيريت (أناكينرا) هو سائل يُعطى عن طريق الحقن تحت الجلد. كينيريت هو اسم العلامة التجارية لمنتج يسمى أناكينرا- قد تسمع بعض الأطباء يسمونه بهذا الاسم. ينتمي الدواء إلى فئة من الأدوية المعروفة باسم «مضادات مستقبلات إنترلوكين-1 البشرية» وهي البروتينات من صنع الإنسان التي تتطابق تقريباً مع البروتينات الموجودة بشكل طبيعي في الجسم. يشار إليها أحياناً باسم مضادات IL-1 أو IL-1Ra ، لكننا في هذا الكتيب سنسميها كينيريت.

يعمل كينيريت عن طريق منع البروتين (إنترلوكين-1) الذي قد يكون إنتاجه مفرطاً في بعض الأمراض. يؤدي هذا البروتين إلى الالتهاب. من خلال السيطرة على الالتهاب، يقلل كينيريت من أعراض المرض وقد يساعد على الحماية من المضاعفات طويلة الأجل.

### نصيحة:

لا تشعر بالقلق إذا كان كل هذا يبدو معقداً. لا تحتاج إلى فهم العلم للحصول على أفضل النتائج من الدواء. طبيبك وفريقه هم الخبراء - يمكنك الاعتماد عليهم لتقديم المشورة بشأن ما هو مناسب لحالتك.

## ما الحالات التي يعالجها كينيريت؟

يُستخدم كينيريت في علاج مجموعة من الحالات مثل المتلازمات الدورية المرتبطة بالكريايبايرين (CAPS)، حمى البحر المتوسط العائلية (FMF)، وداء ستيل، بما في ذلك التهاب المفاصل الجهازية مجهول السبب (SJIA)، وداء ستيل لدى البالغين (AOSD). لدى طبيبك أو ممرضتك المقدرة على الإجابة على جميع أسئلتك حول المرض الذي تم وصف كينيريت لعلاجها - ينبغي عليك فقط طرح السؤال.

## البدء مع كينيريت

يمكن أن يبدو الحقن في المنزل أمراً صعباً، ولكنه سيصبح أكثر سهولة بمجرد الاعتياد عليه. سيتم تدريبك طوال الوقت من قبل المتخصصين المؤهلين في مجال الرعاية الصحية، مما يساعدك على التحلي بالثقة أثناء هذه العملية.

### كيف يبدو كينيريت (أناكينرا)؟

يأتي كينيريت في عبوات تتضمن 7 حقن والتي يجب حفظها في الثلاجة. كل حقنة مسبقة الملء بكينيريت، لذلك ليست هناك حاجة لخلط أي شيء، فكل شيء جاهز. الحقنة «متدرجة» - إذ هناك علامات على الجانب لمساعدتك على حقن الكمية المناسبة.



يتم وضع علامات التدرج في شكل (ملجم). سيقوم الطبيب بتقديم المشورة لك بشأن الجرعة. وداخل الحقنة يوجد محلول شفاف عديم اللون إلى مائل للون الأبيض وقد يحتوي على بعض الجسيمات البيضاء. إن وجود هذه الجسيمات لا يؤثر على جودة المنتج.



### ما مقدار الجرعة المطلوبة من كينيريت؟

سيحدد طبيبك الجرعة المناسبة لك أو لطفلك. يعتمد ذلك على الوزن وحدة الأعراض، لذلك قد تتغير الجرعة بمرور الوقت. .



### ما الوقت المناسب لإعطاء كينيريت؟

يُعطى كينيريت يومياً عن طريق الحقن. ومن الجيد أن يتم ذلك يومياً في نفس الموعد.

## الاستعداد للحقن

اعثر على منطقة جيدة الإضاءة ومريحة ونظيفة وخالية حيث تتوفر لك مساحة كافية لتكون جميع المعدات التي تحتاجها في متناول اليد. اغسل يديك جيداً.

سوف تحتاج إلى ما يلي:

- ✓ حقن من كينيريت (أناكينرا) مسبقة الملء
- ✓ مسحات طبية
- ✓ شاش أو منديل معقم

تأكد من مقدرتك على التخلص من أي عناصر بالطريقة التي نصحك بها الطبيب أو الممرضة قبل أن تذهب إلى أبعد من ذلك.

### نصائح:

- تذكر حفظ باقي الحقن في الثلاجة.

- لا ترح الحقنة. إذا بدا أن الحقنة بها رغوة، فاتركها لبضع دقائق حتى يصبح المحلول صافياً.

- تأكد من أنه من السهل إخراج المسحة الطبية من علبتها، إذ سيكون في يدك محقنة عند مسح الجلد.

### افحص الحقنة

تحقق من تاريخ الانتهاء المطبوع على الملصق الموجود على الحقنة مسبقة الملء (ابحث عن الكلمات: EXP). لا تستخدم الحقنة إذا كان تاريخ اليوم يتجاوز الشهر المطبوع على الحقنة.

تحقق من مظهر السائل في الحقنة. يجب أن يكون المحلول صافياً يتراوح لونه بين الشفاف واللون الأبيض. قد تكون هناك بعض الجسيمات التي يتراوح لونها بين الشفاف والأبيض في المحلول - وهذا أمر طبيعي. لا تستخدم الحقنة إذا تغير لون المحلول أو صار عكراً، أو إذا كان يمكن رؤية أي جزيئات أخرى غير الجسيمات التي يتراوح لونها بين الشفاف والأبيض.

## التجهيز لإعطاء الحقنة

### دع المحلول يهدأ

دع المحلول يهدأ ينبغي تخزين كينيريت (أناكينرا) في الثلاجة بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم. لتسهيل الحقن، أخرج الحقنة من الثلاجة قبل 30 دقيقة من إعطائها. تأكد من أنها في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم، واطركها لتصل إلى درجة حرارة الغرفة. أو يمكنك حمل الحقنة مسبقة الملء في يدك برفق، وتدفنتها لبضع دقائق. لا تدفئ كينيريت بأي طريقة أخرى (مثلاً، لا تدفئه في الميكروويف أو في الماء الساخن).

لا تنزع غطاء الحقنة حتى تكون مستعداً لإعطاء الحقنة.

### اختر موقع إعطاء الحقنة

إن أفضل الأماكن لحقن نفسك أو طفلك ما يلي:

**أ** البطن (باستثناء المنطقة المحيطة بالسرة)

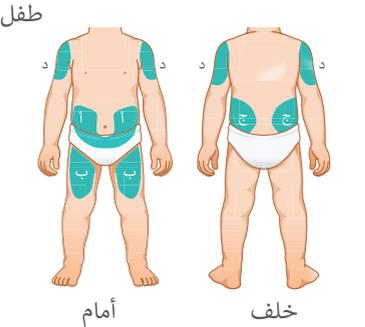
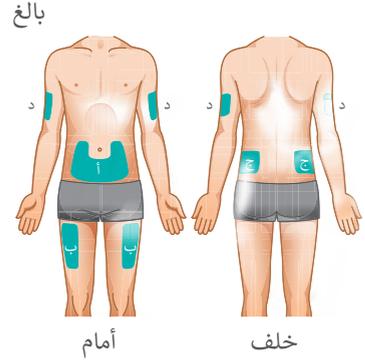
**ب** أعلى الفخذين (وهذا مناسب على وجه خاص للرضع الذين تبلغ أعمارهم أقل من عام في حال كان لديهم أقدام سمينة إلى حد ما)

**ج** المناطق الخارجية العلوية للردفين،

**د** المنطقة الخارجية من أعلى الذراعين

❖ مناسب حقاً فقط إذا كان هناك شخص آخر يعطيك الحقنة.

- لا تحقن في الجلد الرقيق أو المصاب بكدمات أو الأحمر أو المتيبس
- تجنب الندوب أو علامات التمدد
- لا تحقن بالقرب من الوريد



قم بتغيير موضع الحقن في كل مرة حتى لا تتألم منطقة واحدة.

## إعداد الجرعة

قبل أن تحقن كينيريت (أناكينرا)، ينبغي عليك أن تمسك أسطوانة الحقنة وأن تنزع غطاء الإبرة بعناية دون لفها. اسحب بشكل مستقيم على النحو المبين. لا تلمس الإبرة أو تدفع المكبس. تخلص من غطاء الإبرة على الفور.

قد تلاحظ وجود فقاعة هواء صغيرة في الحقنة مسبقة الملاء. لا يتوجب عليك إزالة فقاعة الهواء قبل الحقن. حقن المحلول مع فقاعة الهواء غير ضار.

إذا كنت تستخدم أقل من ١٠٠ ملجم، وهذا أقل من كامل المحلول الموجود في الحقنة، يجب عليك التخلص من بعض المحلول.

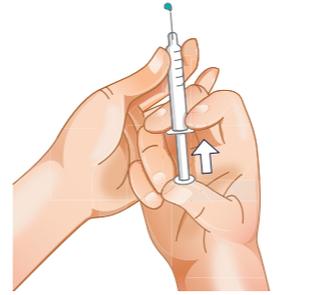
### تفعل ذلك:

• أمسك الحقنة في إحدى يديك بينما تشير الإبرة إلى أعلى بشكل مستقيم على النحو المبين هنا. ضع إبهامك على عود المكبس وادفع بالتدرج حتى ترى قطرة سائل ضئيلة عند طرف الإبرة.

• أدر الحقنة بحيث تشير الإبرة إلى الأسفل. ضع شاشاً معقماً أو منديلاً معقماً على سطح مستو وأمسك بالحقنة فوقه بحيث تشير الإبرة إلى اتجاه الشاش أو المنديل، على النحو المبين.

• ضع إبهامك على عود المكبس وادفع بالتدرج حتى يصل الطرف الأمامي للمكبس إلى العلامة على المقياس المتدرج للجرعة المقترحة. سيتم امتصاص المحلول الزائد عن طريق الشاش أو المنديل المعقم على النحو المبين. والآن فإن الجرعة المناسبة أصبحت جاهزة للحقن.

• في حال لم تكن قادراً على ضبط الجرعة الصحيحة أو إذا أسقطت الحقنة، فتخلص منها واستخدم واحدة جديدة. وهذا يعني فقط الذهاب إلى العبوة التالية مبكراً، لذا، تذكر أن تطلب طلبك التالي مبكراً كذلك. اتبع دائما تعليمات الجرعة التي قدمها الطبيب أو الممرضة.



تأكد من أن الإبرة لا تلمس الشاش أو المنديل المعقم.

## إعطاء الحقنة

1.

طهر الجلد باستخدام مسحة طبية واتركه ليجف بشكل طبيعي في الهواء (هذا لا يستغرق إلا بضع ثوانٍ).

2.

اقرص الجلد بين الإبهام والسبابة، دون عصره.

3.

أدخل الإبرة كلها في الجلد بالطريقة التي أرتك إياها الممرضة أو الطبيب.

4.

احقن السائل بالتدرج وعلى نحو متساوٍ، وداوم على قرص الجلد.

5.

بعد حقن السائل، انزع الإبرة واترك الجلد.

إذا رغبت في ذلك، يمكنك وضع القليل من القطن أو المنديل على مكان الحقن.

لا تستخدم الحقنة إلا مرة واحدة. لا تكرر استخدام الحقنة، فذلك قد يسبب العدوى. ينبغي التخلص من أي دواء غير مستخدم.

### نصائح لحقن الطفل:

في حال كان ذلك ممكناً، اطلب من أي شخص أن يمسك طفلك أو يشتت انتباهه حتى تعطيه الحقنة.

إذا كنت تحقن رضيعاً، فاجعله في مواجهتك على ركبتيك، فهذا يساعد كثيراً.

أمسك الرضيع بإحكام حتى يمكنك إعطاء الحقنة.

إذا كان طفلك يرغب في مصاصة، فمن الممكن أن تكون تهدئة له.

اجلب لعبته المفضلة أو ضع كتاباً في المتناول. يمكن لجهاز المحمول أو التلفاز أن يمنحه شيئاً آخر للتركيز عليه.

يمكن للأطفال الأكبر سناً أن يجدوا أن التنفس العميق يساعد على الاسترخاء. أو، يمكنك أن تطلب منهم وصف شيء مفضل أو شيء يحبون القيام به بينما تركز أنت على الحقن.

## التنظيف

- لا تعد تغطية إبرة الحقنة.
- احتفظ بالحقن المستعملة بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم.
- لا تُلَقِ الحقن مسبقاً الملاء التي سبق لك استخدامها في سلة القمامة العادية بمنزلك مطلقاً.
- في حال استخدمت جرعة أقل من ١٠٠ ملجم، سيكون هناك سائل من الحقنة على الشاش أو المنديل المعقم. تخلص من الشاش أو المنديل المبلل مع محقنتك ونظف السطح باستخدام منديل جديد.
- ينبغي التخلص من الحقنة المستعملة وأي شاش أو مناديل عليها محلول حسب إرشادات الطبيب أو الممرضة أو الصيدلي. في حال كان لديك دواء لم تعد بحاجة إليه، اسأل الصيدلي عما ينبغي لك فعله - سوف يساعد هذا على المحافظة على البيئة.

## تفاعلات موضع الحقن

قد يؤدي الحقن بكينيريت (أناكينرا) في بعض الأحيان إلى رد فعل جلدي. يظهر رد الفعل هذا عادةً خلال أسبوعين من بدء العلاج ويختفي في غضون ٦-٤ أسابيع. يكون رد الفعل عادةً خفيفاً إلى متوسط ويأتي في شكل احمرار أو كدمات أو التهابات أو ألم أو انزعاج. من غير المحتمل أن يحدث رد الفعل الجلدي إذا لم يحدث خلال الشهر الأول من العلاج.

قد تساعدك النصائح التالية على التخفيف من علامات وأعراض رد الفعل الجلدي الناتج عن الحقن:

- برّد موضع الحقن أو ضع كمادة باردة (قبل وبعد) 
- دع سائل الحقن يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الحقن (انظر الصفحة 7) 
- اترك بوصة (2.54 سم) على الأقل بين مواضع الحقن 
- بعد التشاور مع طبيبك أو ممرضتك، يمكنك استخدام كريم خفيف بدون وصفة طبية مثل الهيدروكورتيزون أو مضاد الهستامين أو مرهم على موضع الحقن قبل و/أو بعد الحقن 
- اكتب ملاحظة في مفكرة لمساعدتك على تسجيل مواضع الحقن لضمان تغييرها كل مرة 

في حال شعرت بالقلق، تحدث إلى طبيبك.



## قائمة المصطلحات

**مضادات مستقبلات إنترلوكين1- البشرية** - بروتين من صنع الإنسان يُستخدم كدواء لكبح الإنترلوكين1- الطبيعي والذي يسبب الالتهاب

**الهيدروكورتيزون** - مرهم أو كريم أو محلول يستخدم على الجلد لعلاج الاحمرار والحكة والاندراج

**الالتهاب** - المنطقة في الجسم التي يوجد عليها علامات على الألم أو الاحمرار أو الحرارة أو التورم وقد تعاني من فقدان وظائفها

**موضع الحقن** - المكان الذي تؤخذ فيه الحقنة

**كينيريت (أناكينرا)** - اسم العلامة التجارية لدواء يدعى أناكينرا، وهو عقار من مجموعة معروفة باسم «مضادات مستقبلات إنترلوكين1- البشرية»

**الجسيمات** - شيء صغير

**الصيدلي** - الكيمياء

**المكبس** - العود الذي يُدفع داخل الحقنة لإخراج الدواء منها

**الحقنة مسبقة الملء** - محقنة تأتي والدواء جاهز بداخلها

**داء ستيل** - حالة التهابية نادرة

**التهاب المفاصل الجهازية اليفعي مجهول السبب (SjIA)** - مجموعة فرعية من داء ستيل تصيب الأطفال تحت سن 16 عاماً

**البطن** - المعدة

**داء ستيل لدى البالغين (AOSD)** - مجموعة فرعية من داء ستيل والتي تؤثر على الأشخاص البالغين من عمر 16 وأكبر سناً

**المسحة الطبية** - مطهر في قطعة قماش أحادية الاستخدام

**مضاد الهستامين** - كريم أو مرهم أو أقراص تحدد من التورم والتهيج

**أسطوانة** - الأنبوب المركزي من الحقنة

**الأرداف** - المقعدة أو المؤخرة

**المتلازمات الدورية المرتبطة بالكريوباييرين (CAPS)** - مسمى لمجموعة من الحالات النادرة التي تسبب نوبات التهاب أو التهاباً مستمراً

**جرعة** - كمية الدواء

**تاريخ الانتهاء** - آخر يوم ينبغي استخدام الدواء فيه

**حمى البحر المتوسط العائلية ( FMF )** - اضطراب وراثي يسبب نوبات متكررة من الحمى التي تكون مصحوبة عادةً بالألم في البطن أو الصدر أو المفاصل.

**متدرج** - العلامات الموجودة على جانب الحقنة لتوضيح مقدار الدواء المطلوب إعطاؤه



يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية عن طريق الاتصال بـ

## المركز الوطني للتيقظ والسلامة الدوائية



مركز الاتصال الموحد للهيئة العامة للغذاء والدواء: **19999**

البريد الإلكتروني: **[npc.drug@sfd.gov.sa](mailto:npc.drug@sfd.gov.sa)**

الموقع الإلكتروني: **<http://ade.sfd.gov.sa>**

سويدش اورفان بيوتيرم اي بي (بوبل):

البريد الإلكتروني: **[pv-ksa@sobi.com](mailto:pv-ksa@sobi.com)**



(Sobi and Kineret® are trademarks of Swedish Orphan Biovitrum AB (publ)  
.Swedish Orphan Biovitrum AB (publ)- All rights reserved 2023 ©  
[www.sobi.com](http://www.sobi.com)



NP-32069 | December 2023